



**CELICA**

**Liftback**

**PARTNUMBER :**

**PZ439-10451-00**



Einbauanleitung vor Beginn der Montage sorgfältig durchlesen !!!

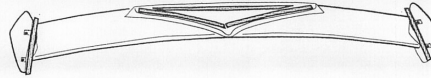
Please read the installation carefully prior fitting !!!

**Rear Spoiler / Heckspoiler**

**Spoiler Arrière / Achter Spoiler**

**Kit Contend - Stückliste - Contenu - Kit Inhoud**

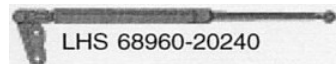
1x



1x



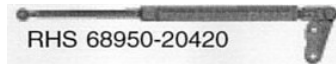
1x



4x



1x



4x



1x



**Weight :** 4,3 **kg**  
**Installation time :** 40 **minutes**

**Gewicht :** 4,3 **kg**  
**Anbauzeit :** 40 **minuten**

**Poids :** 4,3 **kg**  
**Temps d'installation :** 40 **minutes**

**Gewicht :** 4,3 **kg**  
**Installatie tijd :** 40 **minuten**

**INSTALLATION MANUAL-ANBAU ANLEITUNG-MONTAGE HANDLEIDING-MANUEL D'INSTALLATION**

PZ439-10451-00

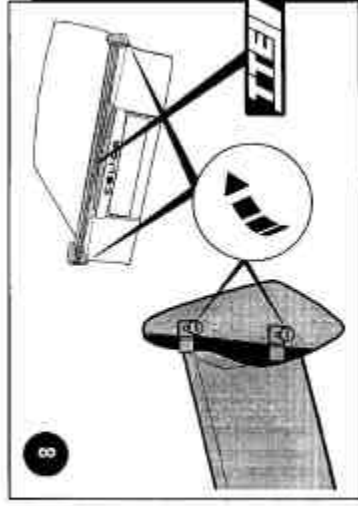
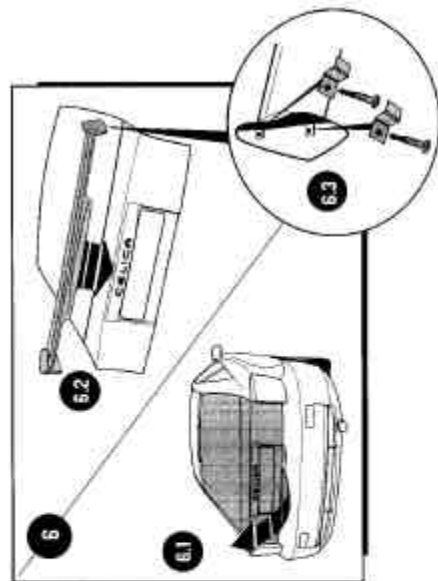
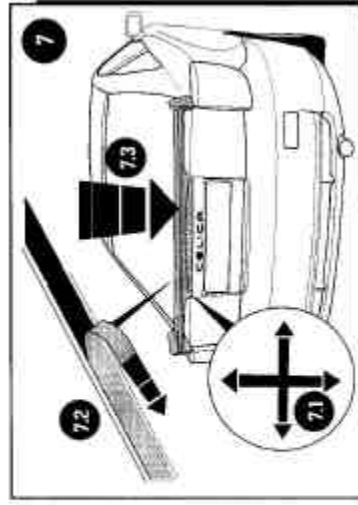
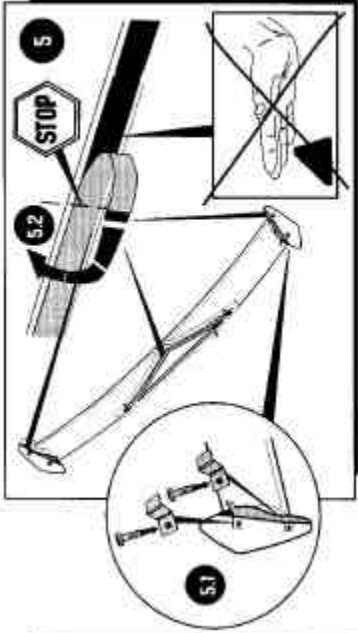
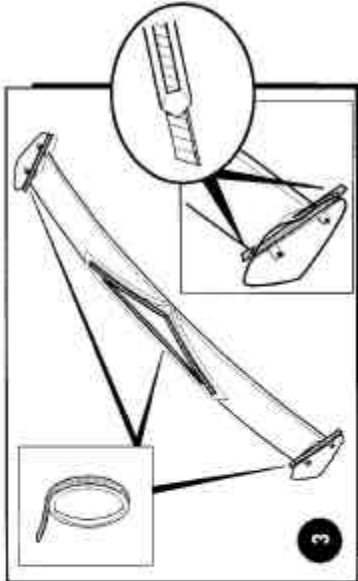
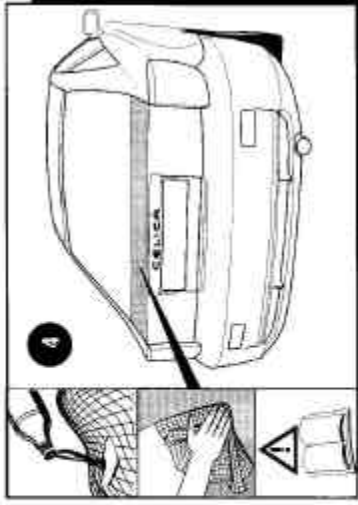
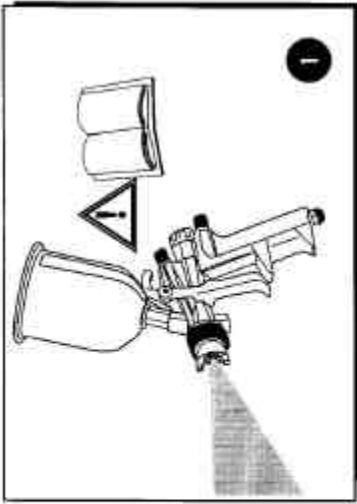
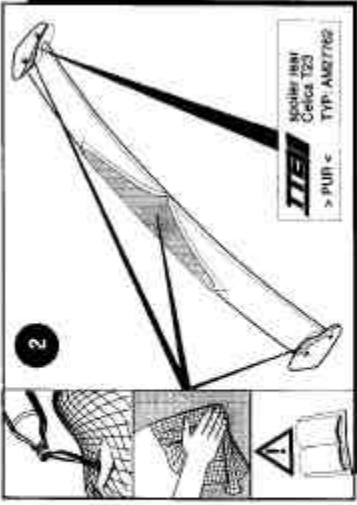
AM 28071

Issue : 2

Date : 14 August 02



**Toyota Celica T 23**  
spoiler rear  
AM 27 762



### Einbauanleitung für Heckspoiler an Toyota Celica T 23

1. Vor der Lackierung den Heckspoiler probeweise montieren ( ohne zu kleben ) !
2. Hinweise für den Lackierer !
  - Die Lackiervorschriften für Polyurethan > PUR < des jeweiligen Lackherstellers beachten !
  - Keine Einbrennlackierung ( max. 40 °C )
  - Das Typenschild darf weder zerstört noch unleserlich werden.
  - Trennkanten vor der Lackierung beschleifen.
3. Für die Montage allgemeine Klebeanweisungen beachten.

### Installation instructions for rear spoiler on Toyota Celica T 23

1. Before painting, carry out trial mounting of the rear spoiler !
2. Paintshop instructions
  - Read the manufacturer's instructions for polyurethane > PUR < carefully.
  - Do not use stove enamel ( max. 40 °C )
  - Do not damage the type plate or make it illegible.
  - All flashing to be ground off prior to painting.
3. When installing, observe General Bonding instructions.

### Instructions de montage spoiler arrière sur Toyota Celica T 23

1. Avant d'effectuer les travaux de peinture, monter le spoiler arrière pour essai !
2. Instructions pour le peintre !
  - Tenir compte des directives du fabricant de peinture pour ce qui est du polyuréthane > PUR <
  - Pas de peinture au vernis-émail ( max. 40 °C )
  - La plaquette signalétique ne doit être ni détruite ni devenir illisible.
  - Poncer les bords coupés avant la mise en peinture.
3. Observer les instructions générale de collage lors du montage.

### Instrucciones de montaje para spoiler trasero en Toyota Celica T 23

1. Antes de proceder a la pintura, montar provisionalmente el spoiler trasero.
2. Notas para el lacador !
  - Observe las instrucciones de pintura para poliuretano > PUR < del correspondiente fabricante del laca !
  - No se debe efectura barnizado al fuego ( max. 40 °C )
  - La placa de características no debe ser destruída ni resultar ilegible.
  - Rectificar los bordes de separación antes del barnizado.
3. Para el montaje, tener en cuenta las instrucciones de pegado generales.

### Inbouwstructies achterspoiler aan Toyota Celica T 23

1. De achterspoiler voor het lakken proefmonteren !
2. Richtlijnen voor de spuiter !
  - De lakvoorschriften voor polyurethaan > PUR < van de lakfabrikant in acht nemen.
  - Geen mef'ellak ( max. 40 °C )
  - Het typeplaatje mag niet vernield noch onleesbaar worden.
  - Snijkanten voor het lakken schuren.
3. Voor de montage de algemene plakaanwijzingen doornemen.

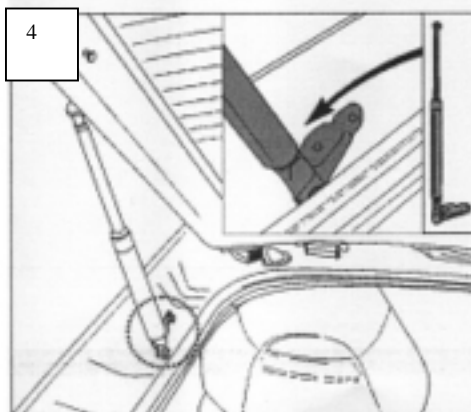
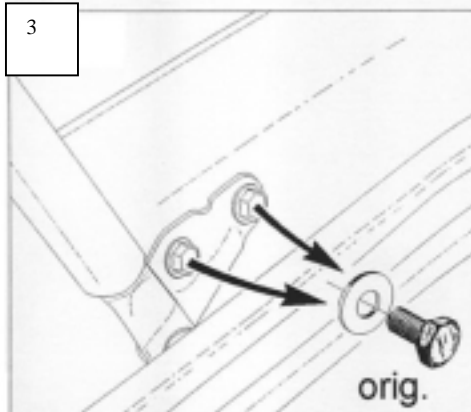
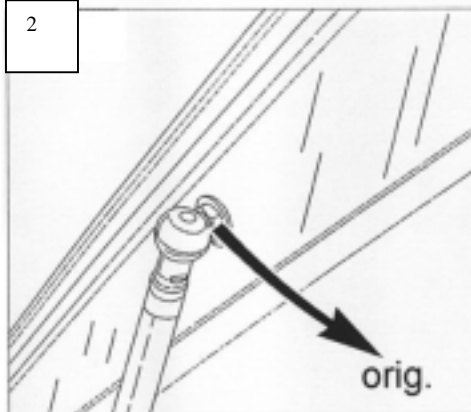
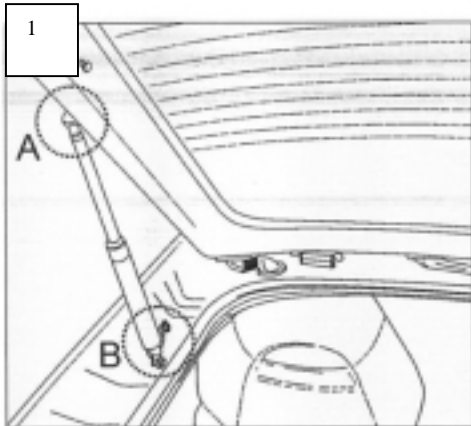
### Monteringsanvisning för bakspoiler på Toyota Celica T 23

1. Provmontera bakspoiler före lackering !
2. Instruktioner för lackeraren !
  - Följ lacktillverkarens lackeringsföreskrifter för polyuretan > PUR <
  - Ingen brännlackering ( max. 40 °C ).
  - Typskylden får varken förstöras eller göras oläslig.
  - Slipa skiljekanterna före lackeringen.
3. Beakta vid montering allmänna limningsanvisningar.



**Toyota Celica T 23**  
spoiler rear

AM 27 762



Originalschraube entfernen (1x)

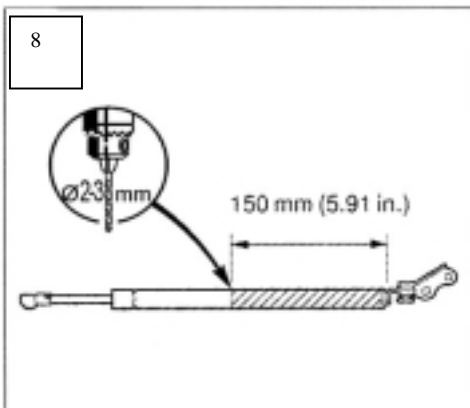
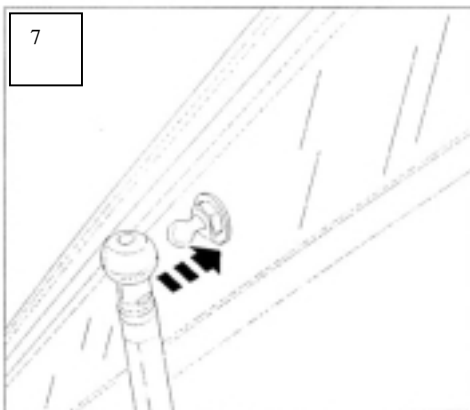
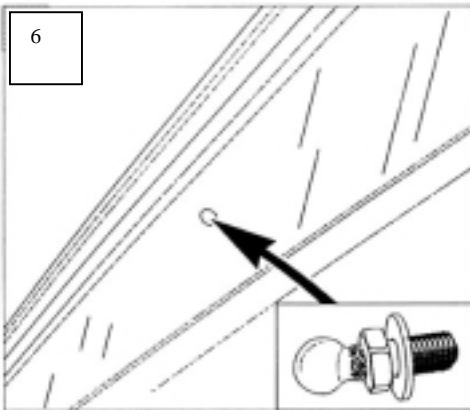
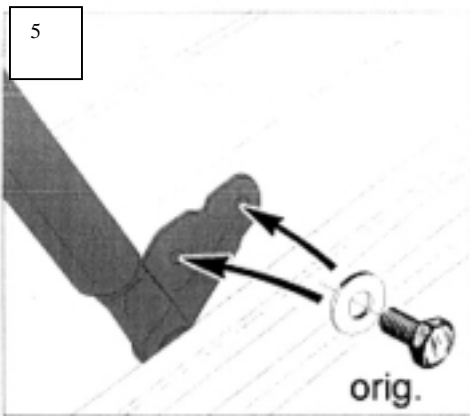
- remove original screw (1x)
- enlever les vis d'origine (1x)
- originele schroef verwijderen

Originalschraube entfernen (2x)

- remove original screw (2x)
- enlever les vis d'origine (2x)
- originele schroef verwijderen (2x)

Teleskopdämpfer positionieren

- positioning of the damper
- positionner le vérin dans la position correcte
- de damper in de juiste positie plaatsen



Teleskopdämpfer mit Originalschrauben eindrehen (2x) und 8,3 Nm anziehen.

- Fix the damper with original bolts (2x) with torque of 8,3 Nm.
- Fixer le vérin avec les vis origine (2x) et appliquez un couple de 8,3 Nm.
- De demper bevestigen aan de hand van de originele bouten (2x). De bouten met een moment van 8,3 Nm bevestigen.

Die Kugelschraube mit 26 Nm anziehen.

- Screw new bullet head screw into fixation hole. Tighten with torque of 26Nm.
- Fixer le nouvelle vis ent utilisant un couple de 26Nm.
- De nieuwe schroef met een moment van 26Nm bevestigen.

Kugelschale des Teleskopdämpfers auf die Kugelschraube aufklipsen.

- Clip the damper onto the bullet head bolt.
- Klipser le vérin dans le vis à tête ronde.
- De demper vast klipsen op de bout met bolkop.

In die alten Dämpfer 150mm von der Unterkante ein Loch von ca. 3mm bohren.

- For disposing the old dampers drill a hole of around 3mm 150mm from the bottom.
- Forer un trou de 2à 3mm – à une distance de 150mm du bas – dans les vieux vérins.
- Boor in de oude dampers – op en afstand van 150mm van de onderkant – een gat van 2 tot 3mm.